MILL VALLEY REFUSE SERVICE

SERVING OUR COMMUNITY FOR OVER 120 YEARS

BOLETÍN INFORMATIVO INVIERNO DE 2026

CELEBRAMOS 120 AÑOS DE SERVICIO

Fundada en 1906, MVRS comenzó prestando servicio en Mill Valley con carretas tiradas por caballos. A lo largo de los años, hemos crecido junto con las comunidades a las que servimos. Desde la introducción del reciclaje en la acera en 1981 hasta convertirnos en la primera empresa de recolección de Marin en recoger restos de comida para compostaje, hemos seguido encontrando nuevas maneras de servir a nuestra comunidad. **Nos enorgullece nuestra historia y agradecemos poder brindarles nuestros servicios.**

HORARIO DE RECOLECCIÓN DURANTE LOS DÍAS FESTIVOS

Ofrecemos servicio de recolección durante todo el año. Las únicas excepciones son el día de Navidad y el Día de Año Nuevo.

Nuestra oficina también estará cerrada el 25 de diciembre y el 1 de enero.

SEMANA DE NAVIDAD

DÍA NORMAL DE RECOLECCIÓN	LUNES 12/21/26	MARTES 12/22/26	MIÉRCOLES 12/23/26	JUEVES 12/24/26	VIERNES 12/25/26
LA RECOLECCIÓN SE TRASLADA AL	no change	no change	no change	no change	SÁBADO 12/26/26

WEEK OF NEW YEAR'S

NORMAL COLLECTION DAY	LUNES 12/28/26	MARTES 12/29/26	MIÉRCOLES 12/30/26	JUEVES 12/31/26	VIERNES 1/1/27
LA RECOLECCIÓN SE TRASLADA AL	no change	no change	no change	no change	SÁBADO 1/2/27



RECOLECCIÓN DE ÁRBOLES DE NAVIDAD EN LA ACERA: DEL 4 AL 15 DE ENERO

Coloque su árbol junto a la acera el día habitual de recolección de su contenedor verde de compostaje, durante el período indicado. Después del 15 de enero de 2027, podrían aplicarse cargos adicionales.

✓ Retire la base, las esferas, los adornos, el oropel y las luces.

Corte los árboles en piezas de no más de cuatro pies de largo. No se recogerán las piezas que excedan ese tamaño.

✗ No saque árboles de plástico ni árboles cubiertos de nieve artificial. No se pueden convertir en compost y deben desecharse en la basura.

No deje piezas demasiado grandes. No se recogerán.

PROPINA PARA EL PERSONAL DE RECOLECCIÓN

Si desea dar una propina al personal de recolección, puede entregarles un regalo directamente o enviarlo a nuestra oficina. No deje regalos afuera, donde podrían ser robados.

Incluya la dirección donde recibe el servicio para que podamos asegurarnos de que el personal de recolección reciba su regalo.

¿Va a enviar un cheque? Envíenos un correo electrónico primero y le proporcionaremos los nombres del personal que recoge sus residuos. Haga el chequedirectamente a nombre de esas personas, no de MVRS.

Mill Valley Refuse Service
A la atención de: Nicole
112 Front St.
San Rafael, CA 94901
customer@millvalleyrefuse.com



MANTENGA LOS CONTENEDORES LIVIANOS Y SEGUROS

Levantamos todos los contenedores a mano. Si a usted le cuesta hacerlos rodar, ¡a nosotros nos cuesta levantarlos!



Procure que cada contenedor pese menos de 60 libras para evitar que se rompa y reducir el riesgo de lesiones para nuestro personal de recolección. Los residuos pesados del jardín pueden aumentar el peso rápidamente.

¡APLASTE LAS CAJAS DE CARTÓN!

Aplane las cajas para dejar más espacio en su contenedor de reciclaje. ¿Todavía tiene demasiado cartón? Haga un paquete con el cartón (de hasta 2 pies x 2 pies x 1 pie), átelo con cordel y déjelo junto a su contenedor.



¿NECESITA UNA RECOLECCIÓN ADICIONAL DE BASURA?

¿Tiene más basura de la que cabe en su contenedor? Su servicio incluye 2 o 4 recolecciones GRATUITAS de artículos voluminosos junto a la acera cada año, según el lugar donde viva.



Llame al 415-457-9760 al menos 24 horas antes de su día habitual de recolección para programar el servicio, o envíe un correo electrónico a customer@millvalleyrefuse.com.

MILL VALLEY REFUSE SERVICE
customer@millvalleyrefuse.com | 415-457-9760 | millvalleyrefuse.com
Encuentre esta información en español en línea millvalleyrefuse.com/espanol

SB 1383: EL COMPOSTAJE AYUDA A COMBATIR EL CAMBIO CLIMÁTICO

La ley exige que todos los hogares, apartamentos, escuelas, negocios y organizaciones de California separen de la basura los residuos orgánicos, incluidos los restos de comida y el papel sucio con comida.

REDUZCA EL DESPERDICIO DE ALIMENTOS

Planifique sus comidas, aproveche las sobras y almacene los alimentos correctamente para evitar desperdicios innecesarios.

POR QUÉ ES IMPORTANTE

Cuando los residuos orgánicos se descomponen en los vertederos, producen metano, un potente gas de efecto invernadero. El compostaje reduce las emisiones y permite seguir aprovechando materiales valiosos.

SEPARE CORRECTAMENTE

Los restos de comida, el papel sucio con comida y los recortes de plantas van en su contenedor verde.

DEL CONTENEDOR AL COMPOST

MVRS lleva los residuos orgánicos recolectados a la planta de compostaje WM EarthCare of Marin, ubicada en Redwood Landfill, donde se procesan para convertirlos en compost.



PRÓXIMAMENTE EN MVRS | ENERO DE 2027

Muy pronto estrenaremos un nuevo diseño de factura y un nuevo portal en línea.
Esté atento a las próximas instrucciones para configurar su cuenta. Sus días de recolección no cambiarán.

MILL VALLEY REFUSE SERVICE
SERVING OUR COMMUNITY FOR OVER 120 YEARS

P.O. Box 3557
San Rafael, CA 94912-3557
415-457-9760
millvalleyrefuse.com



INFORMACIÓN SOBRE EL HORARIO DE DÍAS FESTIVOS Y LA RECOLECCIÓN DE ÁRBOLES

BATERÍAS Y AGUJAS: DESÉCHELAS DE MANERA SEGURA

Las baterías desechadas de manera incorrecta pueden provocar incendios, mientras que las agujas sueltas pueden lesionar al personal de recolección. No coloque ninguno de estos artículos en los contenedores de la acera. Llévelos a un punto de entrega autorizado.



AGUJAS MÉDICAS PARA GLP-1 Y OTROS MEDICAMENTOS

Coloque los objetos punzocortantes en un recipiente aprobado, resistente a perforaciones y con una tapa segura. Llévelo al Centro de Residuos Domésticos Peligrosos (HHW) de Marin o a una farmacia participante del condado de Marin.



BATERÍAS

Las baterías alcalinas (AA, AAA, C y D), de 9 voltios, de botón y recargables, incluidas las de iones de litio, se pueden llevar al Centro HHW de Marin o a un punto autorizado de entrega de baterías.

CENTRO DE RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS DE MARIN

565 Jacoby St., San Rafael | (415) 456-2665
Entrega para residentes: martes a sábado, de 8 a.m. – 3:30 p.m.
No se necesita cita.

Visite marinhhw.com para consultar otros puntos de entrega e instrucciones de desecho.